

ATTO PRIMO

La Chiesa di Sant'Andrea alla Valle.

A destra la Cappella Attavanti. A sinistra un impalcato : su di esso un gran quadro coperto da tela. *Attruzzi varî da pittore. Un paniere.*

Angelotti
vestito da prigioniero, lacero, sfatto, tremante dalla paura, entra ansante, quasi sorrindo, dalla porta laterale. Dà una rapida occhiata intorno

Ah!... Finalmente!... Nel terror mio stolto
vedea ceffi di birro in ogni volto.

(torna a guardare attentamente intorno a sè con più calma a riconoscere il luogo.—Dà un sospiro di sollievo vedendo la colonna colla pila dell'acqua santa e la Madonna)

La pila... la colonna...
“A piè della Madonna”
mi scrisse mia sorella...

(vi si avvicina, cerca ai piedi della Madonna e ne ritira, con un soffocato grido di gioia,
una chiave)

Ecco la chiave... ed ecco la cappella!...

(addita la Cappella Attavanti; con gran precauzione introduce la chiave nella serratura,
apre la cancellata, penetra nella Cappella, rinchiusa... e scompare).

Il Sagrestano

(entra dal fondo tenendo fra le mani un mazzo di pennelli e parlando ad alta voce come se rivolgesse la parola a qualcuno)

E frega e lava!... Ogni pennello è sozzo
peggio che il collarin d'uno scagnozzo.
Signor pittore... Tò!...

(guarda verso l'impalcato dove sta il quadro, e vedendolo deserto, esclama sorpresa)

Nessuno. — Avrei giurato
che fosse ritornato
il cavalier Cavaradossi.

ACT I.

Scene: The Church of Sant'Andrea alla Valle.

R.—The Attavanti Chapel. L.—Scaffolding, daïs, easel supporting a large picture covered by a cloth. Accessories of the painting craft. A basket.

(Enter Angelotti L., in prison garb, harassed, dishevelled, panic-stricken, well-nigh breathless with fear and hurry. He casts a hasty glance around him)

Angelotti

Ah! I have baulked them ... dread imagination
Made me quake with uncalled-for perturbation.

(shuddering, he again looks round him, curiously and somewhat more calmly, heaving a sigh of relief as he recognizes a pillar-shrine containing an image of the Virgin and surmounting a receptacle for Holy Water)

The pila ... and the column.

My sister wrote to tell me

“At the foot of the Madonna” ...

(he approaches the column and searches for the key beneath the feet of the Holy Virgin's image. Not finding it immediately, he appears disheartened, and renews his quest in a state of manifest agitation. Presently, stifling an exclamation of joy, he discovers the key)

This is the key,

(quickly passing his hand over the portals of Attavanti Chapel)

and this the Chapel entrance.

(Stricken new with alarm by the notion that he has been followed, he looks timidously about him, creeps up to the chapel-gates, carefully inserts the key in the keyhole, opens the folding-doors and passes through them, closing them behind him)

(Enter the Sacristan C., grasping in one hand a bundle of paint-brushes; he crosses from L. to R., and takes up his stand in the nave of the church, for a time, eventually moving towards the scaffolding while talking loudly, as though he were addressing some unseen person)

The Sacristan

(who has a nervous trick of twitching his neck and shoulders)
Vainly I soak them! Dirty they are and sticky,
Fouler than any frowsy choir-boy's dicky...

Good sir, I pray you...

(staring at the daïs, and amazed to see it vacant)

What! Nobody! I could have sworn
I should have found Cavaradossi
busily working at his easel.

TOSCA

(depone i pennelli, sale sull'impalcato, guarda dentro il paniere e dice)

basket No,
sbaglio. - Il paniere è intatto.

(suona l'*Angelus*. Il Sagrestano si inginocchia e prega sommesso).

CAVARADONI - SAGRESTANO.

Cavaradossi

(dalla porta laterale, vedendo il Sagrestano in ginocchio)
Che fai?

Sagrestano

(alzandosi)

Recito l'*Angelus*.

(Cavaradossi sale sull'impalcato e scopre il quadro. È una Maria Maddalena a grandi occhi azzurri con una gran pioggia di capelli dorati. Il pittore vi sta dinanzi muto attentamente osservando).

(Il Sagrestano, volgendosi verso Cavaradossi per dirigergli la parola, vede il quadro scoperto e dà in un grido di meraviglia)

O sante

ampolle ! Il suo ritratto !...

Cavaradossi

Di chi ?

Sagrestano

Di quell'ignota
che i di passati a pregare qui venia
tutta devota - e pia.

(e accenna verso la Madonna dalla quale Angelotti trasse la chiave)

Cavaradossi

(sorridendo)

È vero. E tanto ell'era
infervorata nella sua preghiera *prayer*
ch'io ne pinsi, non visto, il bel sembiante.

depict Sagrestano *face*

(Fuori, Satana, fuori !)

Cavaradossi

Dammi i colori !

(Il Sagrestano eseguisce. Cavaradossi dipinge ton rapidità e si sofferma spesso a riguardare : il Sagrestano va e viene, portando una catinella entro la quale continua a lavare i pennelli).

(A un tratto Cavaradossi si ristà di dipingere; leva di tasca un medaglione contenente una miniatura e gli occhi suoi vanno dal medaglione al quadro)

ACT II

(He looks into the basket)

No, wrong again.
Nothing has been touched here.

(he steps down from the dais. The *Angelus* is rung. He kneels, and intones the prayer. Bell. Enter Cavaradossi L. He sees the Sacristan kneeling)

Cavaradossi

What now ?

hurrah Sacristan

(rising)

Only the *Angelus*.

(Cavaradossi ascende le scale e scopre la pittura, che rappresenta una Maria Maddalena con grandi occhi azzurri e molte ciocche di capelli dorati. Il pittore si trova di fronte, guardandola in silenzio e con intento contemplativo. Si gira verso Cavaradossi per parlare a lui, mentre il Sacristano coglie lo sguardo della pittura scoperta e esclama con grande ammirazione):

Saints and Martyrs ! It is the portrait...

Cavaradossi

(turning towards the Sacristan)

Of whom ?

Sacristan

Of that fair lady who, day by day,
lately, to pray came hither.

(reverently bowing before the Virgin's image beneath which Angelotti had found the key)

Deeply devout was her worship...

painting Cavaradossi

(smiling)

Ay, truly ! While thus absorbed in her
devotions, plunged in dreamy rapture
then unseen, I depicted her lovely semblance.

Sacristan

(scandalized)

Get thee, Satan, behind me !

Cavaradossi

(to the Sacristan, who obeys him)

Give me the colours !

(he begins to paint rapidly, often pausing to look at his own work, while the Sacristan fidgets backwards and forwards, eventually picking up the brushes and dabbling them in a bucket at the foot of the scaffolding. Cavaradossi suddenly stops painting, takes out of his breast-pocket a medallion containing a miniature, and compares the latter with the picture on the easel)

ATTO PRIMO

Recondita armonia
di bellezze diverse!... È bruna Floria,
l'ardente amante mia,
e te, nobile fior, cinge la gloria
dell'ampie chiome blonde!
and
Tu azzurro hai l'occhio e Tosca ha l'occhio nero!
L'arte nel suo mistero
le diverse bellezze insiem confonde:
ma nel ritrar costei
il mio solo pensier, Tosca tu sei!

Sagrestano

(fra sé, brontolando)

(Scherza coi fanti e lascia stare i santi.
Queste diverse donne *women*
che fanno concorrenza alle Madonne
mandan tanfo d'inferno.
Ma con quei cani - di volteriani
nemici del santissimo governo
non c'è da metter voce!...
Facciam piuttosto il segno della croce).

(a Cavaradossi)

Vado, Eccellenza?

Cavaradossi

Fa il tuo piacere! (ritorna a dipingere).

Sagrestano

(indicando il cesto)

Pieno è il paniere...

Fa penitenza?

Cavaradossi

Fame non ho.

Sagrestano

(con ironia stropicciandosi le mani)

Oh!... mi rincresce! *regret*

(non può trattenere un gesto di gioia e uno sguardo di avidità verso il cesto che prende
ponendolo un po' in disparte)

Badi, quand'esce
chiuda.

confused

ACT I.

Strange harmony of contrasts,
thus deliciously blending,
My Floria's dusky glow with
peach-like bloom contending.

Sacristan

(grumbling under his breath)

He scorns the saints and jests with the ungodly.

(fetches water wherewith to cleanse the brushes)

Cavaradossi

Thou fairest Queen of Heaven,
Gold are thy tresses and radiantly bright!
Thine eyes are blue—and Tosca's
Dark as a moonless night.

Sacristan

(returns up the stage, murmuring)

He scorns the saints and jests with the ungodly!

(The Sacristan recommences washing the brushes)

Cavaradossi

Art, that potent magician, many beauties
combines in one ideal;
To me, beloved Tosca, when I limn thy bright visage,
thou alone art real! (he continues to paint)

Sacristan

(having dried the cleaned brushes, he goes on muttering)

These light o' loves pernicious,
So frivolously vicious,

Delight in wiling human souls to perdition;
And they, like heathenish unbelievers,
Should all be hanged or burned as vile deceivers,
By the Holy Inquisition. (grumbles)

He scoffs at saints, and jests with the ungodly!

(He thrusts the basket under the scaffolding, and places the clean brushes in a jug near
the painter)

(aside) (I may as well be off, with his permission.)

(aloud) Excellency, I'm going.

Cavaradossi

Do as you please, man. (goes on painting)

Sacristan

(pointing to the basket)

Full is the pannier... Pray, are you fasting?

Cavaradossi

Nothing for me!

Sacristan

Oh! I am sorry!...

(rubs his hands ironically, but cannot repress a joyous gesture and a greedy glance at
the basket, which he picks up and sets aside. He then takes two pinches of snuff)

Please to lock up, when leaving.

TOSCA

Cavaradossi

Va!

Sagrestano

Vo.

(s'allontana per il fondo)

(Cavaradossi volgendo le spalle alla Cappella lavora. Angelotti, credendo deserta la chiesa, appare dietro la cancellata e introduce la chiave per aprire.)

CAVARADOSSI - ANGELOTTI.

Cavaradossi

(al cigolio della serratura si volta)

Gente là dentro !

(al movimento fatto da Cavaradossi, Angelotti, aterrito si arresta come per rifugiarsi ancora nella Cappella — ma — alzati gli occhi, un grido di gioia, che egli soffoca tosto timoroso, erompe dal suo petto. Egli ha riconosciuto il pittore e gli stende le braccia come ad un aiuto insperato)

Angelotti

Voi! Cavaradossi!

Vi manda Iddio!

Cavaradossi

Ma...

Angelotti

(va fin sotto l'impalcato)

Non mi ravvisate?Il carcere mi ha dunque assai mutato
jail Cavaradossi *changed*

Il carcere?...

(Cavaradossi guarda fisso il volto di Angelotti, e finalmente lo ravvisa. Depone rapido tavolozza e pennelli, scende dall'impalcato verso Angelotti, guardandosi canto intorno)

Angelotti!

Angelotti

Appunto.

Cavaradossi

Il Console

della spenta repubblica romana.

(corre a chiudere la porta a destra)

ACT I.

Cavaradossi

Go!

Sacristan

I go. (Exit C.)

(Cavaradossi continues to work, turning his back to the Chapel. Angelotti, believing the Church to be empty, appears behind the railing, and uses the key to open it)

Cavaradossi

(hears the lock creak, and turns round)

Someone is in there!

(Angelotti, alarmed by Cavaradossi's movement, is about to take refuge anew in the Chapel, but utters a half-stifled cry of gladness on recognising the painter, towards whom he advances open-armed, as to an unhoped-for rescuer)

Angelotti

You! Cavaradossi!

God sends you to me!

(Cavaradossi does not recognise Angelotti, and remains on the dais, petrified by amazement. Angelotti, craving recognition, approaches him)

Have you quite forgotten?
Has prison-life transformed me out of knowledge?

Cavaradossi

(recognising Angelotti, hastily sets down his palette and brushes, and descends from the dais looking cautiously around him)

Angelotti!
The Consul of the moribund Roman Republic!

(hastens to close the church-door L)

ATTO PRIMO

Angelotti

Fuggii pur ora da Castel Sant'Angelo...

Cavaradossi

Disponete di me.

Voce di Tosca

Mario !

(alla voce di Tosca, Cavaradossi fa un rapido cenno ad Angelotti di tacere)

Cavaradossi

Celatevi !

È una donna... gelosa. Un breve istante
e la rimando.

Silence

Voce di Tosca

Mario !

Cavaradossi

(verso la porta di dove viene la voce di Tosca)

Eccomi !

Angelotti

(colto da un accesso di debolezza si appoggia all'impalcato)

Sono

stremo di forze - non mi reggo.

Cavaradossi

(rapidissimo, sale sull'impalcato, ne discende col paniero e incoraggiando Angelotti, lo spinge verso la Cappella)

In questo
panier vi è cibo e vino.

food Angelotti

Grazie !

Cavaradossi

Presto !

(Angelotti entra nella Cappella).

CAVARADONI - Tosca.

Voce di Tosca

(chiamando ripetutamente stizzita)

Mario !

ACT I.

Angelotti

(advancing towards Cavaradossi)

I have escaped but now from Fort San Angelo...

Cavaradossi

(generously)

Can I do aught to help you ?

Tosca

(from without)

Mario !

Cavaradossi

(hearing Tosca's voice, makes a sign to Angelotti enjoining him to keep silence)

Conceal yourself !

The most jealous of women...

Within a minute I'll dismiss her.

Tosca

Mario ! (as before)

Cavaradossi

(in reply)

Here I am !

Angelotti

(overcome by weakness, leans against the scaffolding)

I am hungry and weary and exhausted...

Cavaradossi

(produces the basket from beneath the scaffolding, and gives it to Angelotti)

See, here is good store of food and liquor.

Angelotti

Thank you !

Cavaradossi

(urging Angelotti forward towards the Chapel)

Hasten !

(Angelotti enters the Chapel)

Tosca

(irritated)

Mario ! Mario ! Mario !

Cavaradossi

(apre)

Son qui !

Tosca

(entra con an. specie di violenza, allontana bruscamente Mario che vuole abbracciarla e guarda sospettosa intorno a sé)

Perchè chiuso ?

Cavaradossi

Lo vuole

il Sagrestano.

Tosca

A chi parlavi ?

Cavaradossi

A te !

Tosca

Altre parole bisbigliavi. Ov'è ?...

Cavaradossi

Chi ?

Tosca

Colei !... Quella donna !...

Ho udito i lesti

passi e un fruscio di vesti...

Cavaradossi

Sogni !

Tosca

Lo neghi ?

Cavaradossi

Lo nego e t'amo ! (per baciarla)

Tosca

(con dolce rimprovero)

Oh ! innanzi la madonna.

Lascia pria ch'io l'infiori e che la preghi.

(si avvicina alla Madonna, dispone con arte, intorno ad essa, i fiori che ha portato con sé, si inginocchia e prega con molta devozione, poi s'alza)

Cavaradossi

(feigning calm, opens the door to Tosca)

I am here !

Tosca

(enters impetuously, looking suspiciously about her. Cavaradossi approaches her to embrace her; she repels him brusquely)

Why lock the door ?

Cavaradossi

(feigning indifference)

By the Sacristan's order.

Tosca

To whom wert speaking ?

Cavaradossi

To thee !

Tosca

To someone else I heard thee whisp'ring.

Where is she ?

Cavaradossi

Who ?

Tosca

Why, she !... Your fair lady !...

Her footsteps and the swish of her skirts

I heard quite plainly ...

Cavaradossi

Fancies !

Tosca

Was't not so ?

Cavaradossi

(passionately)

'Twas not, beloved !

(tries to embrace her)

Tosca

(gently reproofing him)

Oh ! before the good Madonna ! No,
Mario mine ; let me pray to her first,
and make my off'ring !

(she reverently adorns the Virgin's image with the flowers which she had brought with her for that purpose; then kneels down, prays devoutly, crosses herself, and arises. To Cavaradossi, who, meanwhile, has made preparations to resume work)

(a Cavaradossi, che si è avviato per riprendere il lavoro)
 Ora stammi a sentir — stassera canto,
 ma è spettacolo breve. - Tu mi aspetti
 sull'uscio della scena
 e alla villa ne andiam soli e soletti.

Cavaradossi
 (che fu sempre soprapensier)
 Stassera ? !

Tosca
 È luna piena
 ed il notturno effluvio floreale
 ; nebbia il cor. — Non sei contento ?

Cavaradossi
 (ancora un po' distratto e peritoso)

Tanto ?

Tosca
 (colpita da quell'accento)
 Tornalo a dir !

Cavaradossi
 Tanto !

Tosca
 Lo dici male:
 (va a sedere sulla gradinata presso a Cavaradossi)
 non la sospiri la nostra casetta
 che tutta ascosa nel verde ci aspetta?
 nido a noi sacro, ignoto al mondo inter.
 pien d'amore e di mister?

meilleur
 Oh al tuo fianco sentire
 per le silenziose
 stellate ombre, salire
 le voci delle cose!
 Dai boschi, dai roveti,
 dall'arse erbe, dall'im
 dei franti sepolereti
 odorosi di timo,
 la notte escon bisigli
 di minuscoli amori
 e perfidi consigli
 che ammolliscono i cuori.

And now listen to me.
 To-night I'm singing, but the piece is a
 short one. At the stage door await me
 without fail, and we'll run off
 to the villa by stealth together.

Cavaradossi
 (absently)

This evening ?

Tosca
 The moon is full, and all the scents
 that rise from fragrant flow'rs
 perfume the night.
 Will that not please you ?

(she sits down on the dais-step, close to Cavaradossi)

Cavaradossi
 Surely ! (absently)

Tosca
 (struck with his indifference)
 Say it again !

Cavaradossi
 (as before)
 Surely.

Tosca
 (vexed)
 Thou say'st it badly.
 Dost thou not long for our cottage secluded,
 From which all cares and vexations are excluded ?
 Sweet, secret nest, in which we love-birds hide,
 Safe and happy, side by side.
 When the skies are calm and clear,
 We'll listen to the voices
 That only lovers hear
 When Nature herself rejoices
 From all the flowers that bloom in that earthly Aidenn,
 Late breezes, with summer fragrance laden, [sensation,
 Cull perfumes that, blended, evoke a strange mysterious
 Rife with subtle and sweet intoxication.

Florite, o campi immensi, palpitate
aure marine nel lunare albor,
piovete voluttà, volte stellate!
Arde a Tosca nel sangue il folle amor!

Cavaradossi
(vinto, ma vigilante)

Mi avvinci ne'tuo lacci!...
Sì verrò mia sirena!
(guarda verso la parte donde uscì Angelotti)
Ma or lasciami al lavoro.

Tosca

Mi discacci?

Cavaradossi

Urge l'opra, lo sai!

Tosca

Vado! (alza gli occhi e vede il quadro)
Chi è quella

donna bionda lassù?

Cavaradossi

La Maddalena.

Ti piace?

Tosca

È troppo bella!

Cavaradossi.

(ridendo ed inchinandosi)

Prezioso elogio.

Tosca

(sospettosa)

Ridi?

Quegli occhi cilestrini io già li vidi...

Cavaradossi

(con indifferenza)

Ce n'è tanti pel mondo!

Tosca

(cercando ricordare)

Aspetta... Aspetta...

È l'Attavanti!

Cavaradossi

(ridendo)

Brava!

The babbling brooks, the rustling leaves and grasses,
The night-birds belated, the chirping red-breast and cooing
turtle-dove
Murmur the story of the joy that all surpasses,
Tell the tale of ardent love.

Cavaradossi

Thou hast caught me in thy toils,
my fair enchantress.
Siren sweet, I will come!

Tosca

My beloved!
leans her head against Cavaradossi's shoulder. Straightway he draws back a little
fixing his gaze upon the Chapel-gates

Cavaradossi
Now leave me to my labours.

Tosca

(surprised)
You dismiss me?

Cavaradossi
I must work, child, as thou knowest.

Tosca

(showing vexation, rises)
I am going!
moves away from Cavaradossi, but, looking, back, perceives the picture, and returns to
Cavaradossi, much agitated
Pray, who is that fair-haired woman there?

Cavaradossi
A Magdalen. (calmly) Do you like her?

Tosca

She is too handsome.

Cavaradossi
(bowing and smiling)
A flatt'ring judgment!

Tosca

(suspiciously)
Smil'st thou?
I fancy I have seen those blue eyes somewhere..

Cavaradossi
(with indifference)
They're by no means uncommon!...

Tosca

(striving to remember)
A moment.
(ascends the dais, and exclaims triumphantly)
The Attavanti!

Cavaradossi
(laughing)
Brava!

Tosca

(cieca di gelosia)

La vedi? Ti ama? Tu l'ami? Quei passi,
quel bisbiglio... Qui stava
pur ora! Ah la civetta!
A me!

Cavaradossi

(serio)

La vidi ieri — ma fu puro
caso. A pregar qui venne... e la ritrassi
non visto.

Tosca

Giura!

Cavaradossi

(serio)

Giuro!

Tosca

(sempre cogli occhi rivolti al quadro)

Come mi guarda
fiso!

Cavaradossi

(la spinge dolcemente a scendere dalla gradinata. Essa discende all'indietro tenendo
alto le sue mani in quelle di Cavaradossi. Tosca scendendo ha sempre la faccia
verso il quadro cui Mario dà le spalle)

Vien via...

Tosca

Di me, beffarda,
ride. (sona scesi)

Cavaradossi

Follia! (la tiene presso di sé fissandola in viso)

Tosca

(insistente)

Ah, quegli occhi... quegli occhi!...

Cavaradossi

Quale occhio al mondo mai può star di paro
al limpido ed ardente occhio tuo nero?
In quale mai dell'anima il mistero
si rivelò più subito e più chiaro?
È questo il desiato è questo il caro
occhio ove l'esser mio s'affisa intero.
Occhio all'amor soave, all'ira fiero
quale altro al mondo ti può star di paro?

Tosca

(devoured by jealousy)

Thou see'st her? She loves thee?
Thou lov'st her?

Cavaradossi

(reassuringly)

Thou art mistaken...

Tosca

(not listening to him, in her jealous rage)

Those footsteps... and all that whisp'ring...
Ah! for her you have betrayed me...

Cavaradossi

What nonsense!

Tosca

That hideous creature! (menacingly) For her!

Cavaradossi

(gravely)

I saw her yestern by the merest chance.
She hither came to pray, and—
unseen—I sketched her features...

Tosca

Swear it!

Cavaradossi

I swear it (gravely)

Tosca

(gazing steadfastly at the picture)
See how she stares, the harpy!...

Cavaradossi

Away, love!

Tosca

As though she loathed and scorned me.

Cavaradossi

(gently urging her to descend the steps)

What folly!

(she comes down backwards, holding both Cavaradossi's hands, and never taking her eyes off the picture. Cavaradossi presses her to him fondly, looking lovingly into her eyes)

Tosca

(softly reproaching him) (See P. F. Score for missing words.)

Ah! those eyes!...

Cavaradossi

No eyes on earth—not the brightest and clearest—
Are as lustrous as thine, thou ever dearest!...
Why dost thou doubt me? What is't thou fearest?...
Why would thy jealous fancy fain discover
A faithless heart in the loyal breast of thine own
constant lover?—

Tosca

(rapita, appoggiando la testa alla spalla di Cavaradossi)
 Oh come la sai bene
 l'arte di farti amare!...
 (sempre insistendo nella sua idea)
 Ma... falle gli occhi neri!

Cavaradossi

Mia gelosa!

Tosca

Si, lo sento... ti tormento
 senza posa.

Cavaradossi

Mia gelosa!

Tosca

Certa sono - del perdono
 se tu guardi al mio dolor!

Cavaradossi

Ogni cosa in te mi piace;
 l'ira audace
 e lo spasimo d'amor!

Tosca

Dilla ancora
 la parola che consola...
 dilla ancora!

Cavaradossi

Si, mia vita, amante inquieta,
 dirò sempre: "Floria, t'amo!"
 Se la dolce anima acquieta
 "T'amo!" sempre ti dirò!

Tosca

(sciogliendosi, pauro ad'esser vinta)
 Dio, Dio! quante peccata!
 M'hai tutta spettinata.

Cavaradossi

Or va - lasciami!

Tosca

Tu fino a stassera
 stai lì, fermo al lavoro. E mi prometti
 che sia caso o fortuna,
 sia treccia bionda o nera,
 a pregar non verrà, donna nessuna?

Tosca

(carried away, and resting her head on his bosom)
 Whether thou'rt false or faithful, Mario,
 I must believe thee.
 But (maliciously) let her eyes be black ones!

Cavaradossi

(tenderly)

Jealous darling!

Tosca

Yes, I feel that I torment thee without reason.

Cavaradossi

Jealous darling!

Tosca

And I know thou wilt forgive me,
 for I hate to give thee pain.

Cavaradossi

My Tosca, dear adored one,
 ev'ry mood of thine is charming ;
 e'en thy anger is an ecstasy of love !

Tosca

Oh, repeat those words consoling.
 If you love me, pray repeat them !

Cavaradossi

My own mistrustful angel,
 I shall always dearly love thee !
 Yes, anxious spirit,
 I shall love thee till I die!

Tosca

See! it is really disgraceful!
 My hair is quite dishevelled.

Cavaradossi

Now go ; leave me.

Tosca

Continue to work at your picture till nightfall
 And you must promise that no pious lady,
 no fair or dusky beauty,
 shall be admitted here on any pretext!